KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 28 november 1995 door de Minister van Ambtenarenzaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van artikel 16 van het koninklijk besluit van 4 april 1995 houdende de oprichting van het Bureau voor organisatie en beheer en houdende diverse bepalingen betreffende het Korps van de adviseurs van het Openbaar Ambt", heeft op 14 december 1995 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Fonction publique, le 28 novembre 1995 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 16 de l'arrêté royal du 4 avril 1995 portant création du Bureau-conseil en organisation et gestion et portant diverses dispositions relatives au Corps des conseillers de la Fonction publique", a donné le 14 décembre 1995 l'avis suivant :

STREKKING VAN HET ONTWERP.

Het ontwerp beoogt de mogelijkheid te scheppen voor de informatici van het Adviesbureau voor informatica, om toegang te krijgen tot de loopbaan van de adviseurs van het Openbaar Ambt, mits te slagen voor een examen.

OPMERKINGEN AANGAANDE DE TEKST.

Opschrift.

In de Nederlandse tekst van het opschrift van het ontwerp dient het opschrift van het koninklijk besluit van 4 april 1995 te worden aangehaald, zoals het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Men verbetere het opschrift van het ontwerp derhalve als volgt :

"... het koninklijk besluit van 4 april 1995 houdende oprichting van het Adviesbureau voor organisatie en beheer en houdende diverse bepalingen betreffende het Korps van adviseurs van het Openbaar Ambt."

Dezelfde bemerking dient te worden gemaakt bij de Nederlandse tekst van de derde aanhefverwijzing en van artikel 1 van het ontwerp.

Aanhef.

1. Het koninklijk besluit van 7 december 1990 betreffende de adviseurs van het Openbaar Ambt, aangehaald in het tweede lid van de aanhef van het ontwerp, wordt door het ontwerp niet gewijzigd. De aanhaling ervan is evenmin noodzakelijk voor een goed begrip van het ontwerp. De tweede aanhefverwijzing dient derhalve te worden geschrapt.

2. De Nederlandse tekst van de derde aanhefverwijzing (die gelet op de bemerking onder 2.1. de tweede wordt), redigere men in fine als volgt :

"..., inzonderheid op artikel 16;"

3. De vierde aanhefverwijzing (die de derde wordt), vervolledige men met het nummer en de datum van het protocol, te weten nr. 56/3 van 27 november 1995. Tevens schrijve men "Sectorcomité I" in de plaats van "Sectorcomité 1". (1)

4. De aanhaling van het advies van de directieraad dient te worden vervolledigd met de datum van dat advies.

---

(1) Zie bijlage I bij het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel.

5. Het advies van de Vaste Wervingssecretaris en het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken beantwoorden niet aan enige bij wets- of verordeningsbepaling opgelegde verplichting. Zij dienen derhalve niet in de aanhef te worden aangehaald.

6. De consideransen die in de aanhef van het ontwerp zijn opgenomen, beantwoorden niet aan een bij wets- of verordeningsbepalingen opgelegde verplichting tot uitdrukkelijke motivering. Evenmin zijn zij nodig voor een goed begrip van het ontwerp. Zij kunnen dan ook zonder bezwaar uit de aanhef worden geschrapt.

Bepalend gedeelte.

In het ontworpen artikel 1 schrijve men "de Secretaris-generaal van het Ministerie van Ambtenarenzaken" in de plaats van "de Secretaris-generaal van Ambtenarenzaken".

Inwerkingtreding.

Het spreekt vanzelf dat, vooraleer de ontworpen regeling zal kunnen worden toegepast, meer bepaald vooraleer de informatici die geslaagd zijn voor het bijzonder examen, in de loopbaan van de adviseurs van het Openbaar Ambt zullen kunnen worden benoemd, de personeelsformatie en de taalkaders zullen moeten worden aangepast, deze laatste overeenkomstig artikel 43 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

PORTEE DU PROJET.

Le projet vise à permettre aux informaticiens du Bureau-conseil en informatique d'accéder à la carrière des conseillers de la Fonction publique, à condition d'être reçus à un examen.

OBSERVATIONS RELATIVES AU TEXTE.

Intitulé.

Dans le texte néerlandais de l'intitulé du projet, il y a lieu de citer l'intitulé de l'arrêté royal du 4 avril 1995, tel qu'il a été publié au Moniteur belge.

Il convient dès lors de corriger l'intitulé du projet comme suit :

"... het koninklijk besluit van 4 april 1995 houdende oprichting van het Adviesbureau voor organisatie en beheer en houdende diverse bepalingen betreffende het Korps van adviseurs van het Openbaar Ambt".

Il convient de formuler la même observation en ce qui concerne le texte néerlandais du troisième alinéa du préambule et de l'article 1er du projet.

Préambule.

1. L'arrêté royal du 7 décembre 1990 relatif aux conseillers de la Fonction publique, cité au deuxième alinéa du préambule du projet, n'est pas modifié par le projet. Y faire référence n'est pas davantage nécessaire à une bonne compréhension du projet. Il y a lieu dès lors de supprimer ce deuxième alinéa.

2. Il convient de rédiger la fin du texte néerlandais du troisième alinéa du préambule (qui, vu l'observation formulée au point 2.1, devient le deuxième alinéa), comme suit :

"..., inzonderheid op artikel 16;".

3. Il convient de compléter le quatrième alinéa du préambule (qui devient le troisième) par le numéro et la date du protocole, à savoir n° 56/3 du 27 novembre 1995. Il y a également lieu d'écrire "Comité de secteur I" au lieu de "Comité de secteur 1" (1).

4. Il convient de compléter la mention de l'avis du conseil de direction par la date de cet avis.

---

(1) Voir l'annexe I de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités.

5. L’avis du Secrétaire permanent au recrutement et l’accord du Ministre de la Fonction publique ne répondent à aucune obligation imposée par une disposition légale ou réglementaire. Il n’y a donc pas lieu de les viser dans le préambule.

6. Les considérants qui figurent dans le préambule du projet ne répondent pas à une obligation de motivation formelle imposée par des dispositions légales ou réglementaires. Ils ne sont pas davantage nécessaires à une bonne compréhension du projet. Rien ne s’oppose dès lors à ce qu’ils soient supprimés.

Dispositif.

Dans l’article 1er en projet, il y a lieu d’écrire "le Secrétaire général du Ministère de la Fonction publique" au lieu de "le Secrétaire général de la Fonction publique".

Entrée en vigueur.

Il va de soi qu’avant de pouvoir appliquer le règlement en projet, plus particulièrement avant que les informaticiens reçus à l’examen spécial puissent être nommés dans la carrière des conseillers de la Fonction publique, il y a lieu d’adapter le cadre organique ainsi que les cadres linguistiques, ces derniers, conformément à l’article 43 des lois coordonnées sur l’emploi des langues en matière administrative.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. DE BRABANDERE,
Messieurs :

M. VAN DAMME,
D. ALBRECHT,

de Heer : E. WYMEERSCH,
Monsieur :
Mevrouw : Y. MERCHIERS,
Madame :

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. ALBRECHT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. VAN HAEGENDOREN, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. B. THYS, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

Le rapport a été présenté par M. G. VAN HAEGENDOREN, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. THYS, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

J. DE BRABANDERE.